

# DIGITAL JOCKEY 2

CONTROLLER EDITION

Professioneller MIDI-Controller

Professional MIDI controller

Contrôleur MIDI professionnel



## WARNUNG!

Um Feuer oder einen elektrischen Schock zu vermeiden, setzen Sie dieses Gerät nicht Wasser oder Flüssigkeiten aus! Öffnen Sie niemals das Gehäuse!

## WARNING!

To prevent fire or avoid an electric shock do not expose the device to water or fluids! Never open the housing!

## ATTENTION !

Afin d'éviter un incendie ou une décharge électrique, veillez à tenir cet appareil à l'écart des liquides et de l'humidité ! N'ouvrez jamais le boîtier !

Für weiteren Gebrauch aufbewahren!

Keep information for further reference!

Gardez ces instructions pour des utilisations ultérieures!

[www.digital-jockey.dj](http://www.digital-jockey.dj)



DEUTSCH

Seite 02-10

ENGLISH

page 11-17

FRANÇAIS

page 17-23

## Bedienungsanleitung

### ACHTUNG!

Lesen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme zur eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch! Alle Personen, die mit der Aufstellung, Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Instandhaltung dieses Gerätes zu tun haben, müssen entsprechend qualifiziert sein und diese Betriebsanleitung genau beachten. Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien, die Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.

## Instruction Manual

### CAUTION!

For your own safety, please read this operation manual carefully before initial operation! All persons involved in the installation, setting-up, operation, maintenance and service of this device must be appropriately qualified and observe this operation manual in detail. This product complies with the requirements of the applicable European and national regulations. Conformity has been proven. The respective statements and documents are deposited at the

## Mode d'emploi

### ATTENTION!

Pour votre propre sécurité, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation ! Toutes les personnes chargées de l'installation, de la mise en service, de l'utilisation, de l'entretien et la maintenance de cet appareil doivent posséder les qualifications nécessaires et respecter les instructions de ce mode d'emploi. Ce produit est conforme aux directives européennes et nationales, la conformité a été certifiée et les déclarations et documents sont en possession du fabricant.

# BEDIENUNGSANLEITUNG

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf des Reloop Digital Jockey 2.

Vielen Dank, dass Sie unserer Diskjockey-Technologie Ihr Vertrauensschreiben. Vor Inbetriebnahme bitten wir Sie, alle Anweisungen sorgfältig zu studieren und zu befolgen.

Nehmen Sie den Reloop Digital Jockey 2 aus der Verpackung. Bitte überprüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme, ob kein offensichtlicher Transportschaden vorliegt. Sollten Sie Schäden am Stromkabel oder am Gehäuse entdecken, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

Zum Schutz des Gerätes, wurde der Digital Jockey 2 mit einer Schutzfolie versehen. Bitte entfernen Sie diese vor der ersten Inbetriebnahme.

## SICHERHEITSHINWEISE

### ACHTUNG!



Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit der Netzspannung 240 V. Bei dieser Spannung können Sie einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag erhalten! Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt jeder Gewährleistungsanspruch. Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

- Dieses Gerät hat das Werk in einwandfreiem Zustand verlassen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender unbedingt die Sicherheitshinweise und die Warnvermerke beachten, die in dieser Gebrauchsanleitung enthalten sind.
- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Gerätes nicht gestattet. Beachten Sie bitte, dass Schäden, die durch manuelle Veränderungen an diesem Gerät verursacht werden, nicht unter den Gewährleistungsanspruch fallen.
- Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile, ausgenommen die von außen austauschbaren Verschleißteile. Die Wartung darf nur von fachkundigem Personal durchgeführt werden, ansonsten verfällt die Gewährleistung!
- Die Sicherung darf nur gegen Sicherungen des gleichen Typs, der gleichen Auslösecharakteristik und Nennstromstärke ausgetauscht werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung erst nach dem Aufbau des Gerätes erfolgt. Den Netzstecker immer als letztes einstecken. Vergewissern Sie sich, dass der Netzschalter auf „OFF“ steht, wenn Sie das Gerät ans Netz anschließen.
- Benutzen Sie nur vorschriftsmäßige Kabel. Achten Sie darauf, dass alle Stecker und Buchsen fest angeschraubt und richtig angeschlossen sind. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Stellen Sie sicher, dass beim Aufstellen des Produktes das Netzkabel nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt wird.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht mit anderen Kabeln in Kontakt kommen!
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Netzkabeln und -anschlüssen. Fassen Sie diese Teile nie mit nassen Händen an!
- Stecken Sie das Stromkabel nur in geeignete Schukosteckdosen ein. Als Spannungsquelle darf dabei nur eine ordnungsgemäße Netzsteckdose des öffentlichen Versorgungsnetzes verwendet werden.
- Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz! Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Grifffläche an und ziehen Sie niemals an der Netzleitung!
- Stellen Sie das Gerät auf einer horizontalen und stabilen, schwer entflammaren Unterlage auf.
- Vermeiden Sie Erschütterungen und jegliche Gewaltanwendung bei der Installation oder Inbetriebnahme des Gerätes.
- Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät nicht zu großer Hitze, Feuchtigkeit und Staub ausgesetzt wird. Vergewissern Sie sich, dass keine Kabel frei herumliegen. Sie gefährden Ihre und die Sicherheit Dritter!
- Stellen Sie keine Flüssigkeitsbehälter, die leicht umfallen können, auf dem Gerät oder in dessen Nähe ab. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangen sollte, sofort den Netzstecker ziehen. Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Servicetechniker prüfen, bevor es erneut genutzt wird. Beschädigungen, die durch Flüssigkeiten im Gerät hervorgerufen wurden, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in extrem heißen (über 35° C) oder extrem kalten (unter 5° C) Umgebungen. Halten Sie das Gerät von direktem Sonnenlicht und von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen, usw. (auch beim Transport in geschlossenen Wagen) fern. Verdecken Sie niemals vorhandene Lüfter oder Lüftungsschlitze. Sorgen Sie immer für eine ausreichende Ventilation.
- Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn es von einem kalten Raum in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät solange uneingeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!

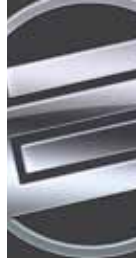
- Regler und Schalter sollten niemals mit Sprühreinigungsmitteln und Schmiermitteln behandelt werden. Dieses Gerät sollte nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden, verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder Waschbenzin zum Reinigen.
- Bei Umzügen sollte das Gerät im ursprünglichen Versandkarton transportiert werden.
- Zu Beginn müssen die Überblendregler und Lautstärkereger Ihres Verstärkers auf Minimum eingestellt und die Lautsprecherschalter in „OFF“- Position geschaltet sein. Vor dem Lautstellen 8 bis 10 Sekunden warten, um den durch Einschwingung erzeugten Schrotreffekt zu vermeiden, welcher zu Lautsprecher- und Frequenzweichenschäden führen könnte.
- Geräte, die an Netzspannung betrieben werden, gehören nicht in Kinderhände. Lassen Sie deshalb in Anwesenheit von Kindern besondere Vorsicht walten.
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaft zu beachten.
- In Schulen, Ausbildungseinrichtungen, Hobby- oder Selbsthilfwerkstätten ist das Betreiben des Gerätes durch geschultes Personal verantwortlich zu überwachen.
- Heben Sie diese Bedienungsanleitung für spätere Fragen und Probleme gut auf.

## BESTIMMUNGSGEMÄÙE VERWENDUNG

- Bei diesem Gerät handelt es sich um einen professionellen MIDI-Controller.
- Das Gerät wird dabei mit einem USB-Kabel an den Computer angeschlossen.
- Dieses Produkt ist für den Anschluss an 240 V, 50 Hz Wechselspannung zugelassen und wurde ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen konzipiert.
- Wird das Gerät anders verwendet als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, kann dies zu Schäden am Produkt führen und der Gewährleistungsanspruch erlischt. Außerdem ist jede andere Verwendung mit Gefahren wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischem Schlag, etc. verbunden.
- Die vom Hersteller festgelegte Seriennummer darf niemals entfernt werden, da ansonsten der Gewährleistungsanspruch erlischt.

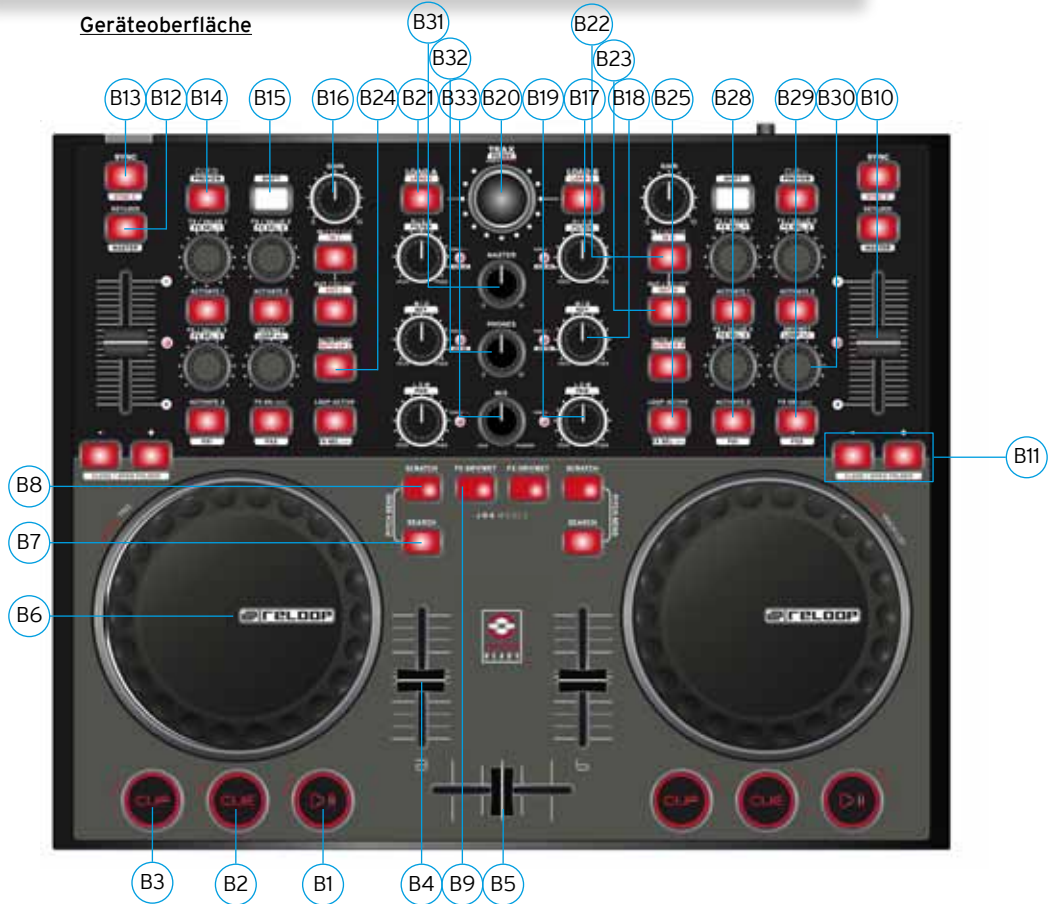
## WARTUNG

- Überprüfen Sie regelmäßig die technische Sicherheit des Gerätes auf Beschädigungen des Netzkabels oder des Gehäuses, sowie auf die Abnutzung von Verschleißteilen wie Dreh- und Schieberegler.
- Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Gerät außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern. Netzstecker aus der Steckdose ziehen!
- Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist, das Gerät nicht mehr funktioniert, nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen oder nach schweren Transportbeanspruchungen.



# 1. Bezeichnungen

## Geräteoberfläche



- B1. Play/Pause-Taste (Shift: Deck C/D) **[Traktor PRO]**
- B2. Cue-Taste (Shift: Deck C/D) **[Traktor PRO]**
- B3. CUP-Taste (Shift: Deck C/D) **[Traktor PRO]**
- B4. Linefader
- B5. Crossfader
- B6. Jog Wheel
- B7. Search-Taste
- B8. Scratch-Taste
- B9. FX Dry/Wet-Taste
- B10. Pitchfader
- B11. Pitch Bend-Taste (Shift: Close/Open Folder)
- B12. Key Lock-Taste
- B13. Sync-Taste (Shift: Deck C/D) **[Traktor PRO]**
- B14. Cue-Taste (Shift: Preview)
- B15. Shift-Taste
- B16. Gain-Regler
- B17. EQ High-Regler (Shift: Filter)
- B18. EQ Mid-Regler (Shift: Key)
- B19. EQ Low-Regler (Shift: Pan) **[Traktor PRO]**
- B20. Trax Encoder (Shift: Folder)
- B21. Load-Taste (Shift: Deck C/D-Taste) **[Traktor PRO]**
- B22. Loop In / Set Cue-Taste (Shift: Loop In-Taste Deck C/D) **[Traktor PRO]**
- B23. Loop Out / Reloop-Taste (Shift: Loop Out Deck C/D) **[Traktor PRO]**
- B24. Auto Loop-Taste (Shift: Auto Loop Deck C/D) **[Traktor PRO]**
- B25. Loop Active-Anzeige (Shift: FX Select Advanced Mode) **[Traktor PRO]**
- B26. FX Value 1-3 Encoder (Shift: FX Select 1-3)
- B27. Activate 1-2 Tasten
- B28. Activate 3 Taste (Shift: FX 1 Routing-Taste) **[Traktor PRO]**
- B29. FX On Advanced Mode (Shift: FX 2 Routing-Taste) **[Traktor PRO]**
- B30. Dry/Wet-Drehregler (Shift: Auto Loop größer/kleiner)
- B31. Master-Lautstärke
- B32. Headphones-Lautstärke
- B33. Cue Mix-Überblendung

B34. Kensington Lock



- B35. Netzkabel-Zugentlastung
- B36. Netzteilanschluss
- B37. Ein/Aus-Schalter
- B38. USB-Anschluss

### Abweichungen für Traktor LE



- B39. FX Value Drehregler (Shift: Effect Select)
- B40. Activate-Tasten
- B41. Tempo-Fine-Drehregler (Shift: Effect Select)
- B42. Tap-Taste
- B43. Effect-On-Taste

## 1. Erste Schritte

Nehmen Sie den Reloop Digital Jockey 2 aus der Verpackung. Zum Schutz des Gerätes, wurde der Digital Jockey 2 mit einer Schutzfolie versehen. Bitte entfernen Sie diese vor der ersten Inbetriebnahme. Verbinden Sie nun das Netzteil mit der DC-Buchse -B36- auf der Rückseite des Gerätes. Schalten Sie das Gerät mittels des Ein/Aus-Schalters -B37- ein. Die Load A und Load B Tasten sollten aufleuchten. Verbinden Sie nun das mitgelieferte USB-Kabel mit dem Controller und einem freien USB-Port Ihres Computers.

Folgende Meldung sollte beim ersten Anschluss des Digital Jockey 2, im Beispiel Windows, auf Ihrem Monitor erscheinen:

a) Neue Hardware gefunden - Digital Jockey



Als letztes sollte die folgende Meldung auf Ihrem Monitor erscheinen.

b) Neue Hardware gefunden. Die Hardware wurde installiert und kann jetzt verwendet werden.



Unter Windows XP, Vista und Mac OSX wird der Controller automatisch, ohne spezielle Treiber, erkannt. Nun ist Ihre Hardware korrekt installiert.

## 2. Traktor LE Software-Installation



Führen Sie die Autorun.exe auf der beiliegenden CD aus und warten Sie bis das Installationsmenü erscheint. Drücken Sie hier auf „Traktor LE“ um das Setup auszuführen. Das Traktor LE Setup startet nun; bitte folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm um die Installation auszuführen.

Bei erstmaliger Ausführung von Traktor LE öffnet sich ein Setup Wizard. Wählen Sie hier „Reloop“ als Hersteller und im unteren Auswahlménü Ihre Digital Jockey Version aus, um das richtige Mapping zu laden.

**Hinweis für Mac User:**

Führen Sie die Traktor LE Installationsdatei auf der CD manuell aus.

**Upgrade auf Traktor PRO.**

Mit Ihrer beiliegenden Traktor LE Version haben Sie den Vorteil, die umfangreiche Traktor PRO Version zum Vorzugspreis zu erwerben. Aktuelle Preiskonditionen erfahren Sie auf [www.native-instruments.de](http://www.native-instruments.de).

## 3. Bedienung

Nachdem Sie den Controller angeschlossen und die Software installiert haben, können Sie nun Traktor mit dem Digital Jockey 2 bedienen. Die Digital Jockey 2 Bedienoberfläche für Traktor PRO unterscheidet sich größtenteils zu Traktor LE in der Effekt- und 4-Deck-Steuerung. Bitte beachten Sie hier auch die Bedienoberfläche Traktor LE.

Ihr Digital Jockey 2 ist für Traktor PRO sehr umfangreich ausgelegt. Im Folgenden wird die volle Traktor Funktionsbelegung beschrieben. Bitte beachten Sie ebenfalls die vollständige Traktor Software-Bedienungsanleitung die Sie im Traktor Menü aufrufen können.

**B1. Play/Pause-Taste**

Betätigen Sie diese Taste, um die Wiedergabe zu starten. Erneutes Drücken während der Wiedergabe ruft den Pause-Modus auf.

**Shift:** Play/Pause für Deck C/D **[Traktor PRO]**

**B2. Cue-Taste**

Hiermit rufen Sie den Cue-Punkt auf.

**Shift:** Cue-Punkt für Deck C/D. **[Traktor PRO]**

### B3. CUP-Taste

Solange die CUP-Taste (Cue & Play) gehalten wird, spielt der Player den Track vom Cue-Punkt ab.  
**Shift:** CUP-Taste für Deck C/D. **[Traktor PRO]**

### B4. Linefader

Mit dem Linefader wird die Kanallautstärke reguliert.

### B5. Crossfader

Bei diesem Regler handelt es sich um einen Fader, mit dem Sie zwischen Deck A und Deck B überblenden können.

### B6. Jog Wheel

Die großen Jog Wheels können für diverse Funktionen eingesetzt werden, beispielsweise zum Scratchen oder für die Pitch Bend Funktion. Bitte beachten Sie auch die Punkte B7 - B9. Besitzen Sie eine Interface Edition, ist Ihr Jog Wheel berührungsempfindlich, was ein präziseres Scratchen erlaubt.



#### HINWEIS!

Ist keines der Jog Modi -B7 - B9- aktiviert, sind die Jog Wheels inaktiv, um ein versehentliches Pitch Bending zu vermeiden.

### B7. Jog Modus: Search

Durch Aktivieren der Search-Funktion ist ein schnelles Vor- oder Zurückspulen innerhalb des Tracks möglich.

### B8. Jog Modus: Scratch

Durch Drücken dieser Taste wird die Scratch-Funktion aktiviert.



#### HINWEIS!

Durch gleichzeitiges Drücken der Search & Scratch-Tasten wird der Pitch Bend Modus aktiviert.

### B9. Jog Modus: FX Dry/Wet

Ist FX Dry/Wet aktiviert, können Sie mit dem Jog Wheel den Effekt ein- und ausblenden. Dieser Modus doppelt sich mit dem Dry/Wet Regler -B30- für eine komfortable Effektmodulation.

### B10. Pitchfader

Mit dem Pitchfader variieren Sie das Tempo des Tracks im gegebenen Pitch Bereich. In der Mittelstellung (0%) leuchtet die LED auf.

### B11. Pitch Bend-Tasten

Durch Drücken der Pitch Bend Tasten wird das Tempo des Tracks kurzzeitig erhöht bzw. vermindert. Diese aus dem CD-Player Bereich bekannte Funktion simuliert ein Anschieben bzw. Abbremsen der Platte.

**Shift:** Im Browse Modus (siehe B20) dienen die Pitch Bend-Tasten bei gedrückter Shift-Taste dazu, Ordner zu öffnen bzw. zu schließen.

### B12. Key Lock-Taste

Durch Aktivieren der Key Lock-Taste wird die Tonhöhe gesperrt, d.h., dass bei verändertem Tempo die Tonhöhe gehalten wird.

**Shift:** Master-Taste. Durch Betätigen dieser Taste kann ein Deck als Master gewählt werden.

### B13. Sync-Taste

Durch Betätigen der Sync-Taste wird das Tempo des jeweiligen Decks synchronisiert.

**Shift:** Sync-Funktion für Deck C/D. **[Traktor PRO]**

### B14. Cue-Taste

Hiermit wird die Vorhörfunktion für das jeweilige Deck aktiviert.

**Shift:** Preview-Funktion. Mit dieser Taste können Sie einen Track aus dem Browser vorhören, ohne das Lied in den Player laden zu müssen.

### B15. Shift-Taste

Mit dieser Taste können Sie eine zweite Funktion eines Controller-Elements aufrufen. Auf der Controller-Oberfläche sind alle Shift-Funktionen in weiß hinterlegt.

### B16. Gain-Regler

Mit dem Gain-Regler können Sie die Lautstärke eines Tracks anpassen.

### B17. High-Regler

Mit diesem Regler lassen sich die Höhen einstellen.

**Drücken des High-Reglers:** High Kill-Funktion. Durch Drücken des High-Reglers können Sie die Höhen herausfiltern.

**Shift:** Filter Funktion. Mit gehaltener Shift-Taste kann ein Filter moduliert werden.

**Shift & Drücken des High-Reglers:** Filter On. Durch gleichzeitiges Halten der Shift-Taste und Drücken des High-Reglers aktivieren Sie den Filter.

**B18. Mid-Regler**

Mit diesem Regler lassen sich die Mitten einstellen.

**Drücken des Mid-Reglers:** Mid Kill-Funktion. Durch Drücken des Mid-Reglers filtern Sie die Mitten.

**Shift:** Key-Funktion. Mit gehaltener Shift-Taste lässt sich die Tonhöhe einstellen.

**Shift & Drücken des Mid-Reglers:** Key On. Durch gleichzeitiges Halten der Shift-Taste und Drücken des Mid-Reglers lässt sich die Key-Funktion aktivieren.

**B19. Low-Regler**

Mit diesem Regler lassen sich die Tiefen einstellen.

**Drücken des Low-Reglers:** Low Kill. Durch Drücken des Low-Reglers filtern Sie die Bässe.

**Shift:** Pan-Funktion. Mit gehaltener Shift-Taste lässt sich der Pan-Wert (Balance) einstellen.

**[Traktor PRO]**

**Shift & Drücken des Low-Reglers:**

Pan On. Durch gleichzeitiges Halten der Shift-Taste und Drücken des Low-Reglers lässt sich die Pan-Funktion aktivieren.

**B20. Trax Encoder**

Mit dem Trax Encoder können Sie durch die Tracklist navigieren.

**HINWEIS BROWSE MODE!**

Durch Drücken auf den Trax Encoder aktivieren Sie den Browse Mode. Im Browse Mode können Sie mit dem linken Jog Wheel durch die Baumstruktur und mit dem rechten Jog Wheel durch die Tracklist navigieren. Durch Drücken der Shift- und Pitch Bend-Tasten +/- können Sie gewählte Ordner schließen bzw. öffnen.

Drücken Sie erneut den Trax Encoder, um den Browse Modus zu verlassen.

**Shift:** Folder Search. Durch gehaltene Shift-Taste und Drehen des Trax Encoders wechseln Sie die Ordner.

**B21. Load A/B-Taste**

Um ein Lied in den gewünschten Player zu laden, drücken Sie Load A für den linken bzw. Load B für den rechten Player.

**Shift:** Load C/D. Um ein Lied in den gewünschten Player zu laden, drücken Sie Load C für den linken bzw. Load D für den rechten Player. **[Traktor PRO]**

**B22. Loop In/Set Cue-Taste**

Durch Drücken der Loop In-Taste setzen Sie den Anfangspunkt eines manuellen Loops. Gleichzeitig wird auch ein Cue-Punkt gesetzt.

**Shift:** Loop In Deck C/D. Hier wird für Deck C/D der Loop In-Punkt gesetzt. **[Traktor PRO]**

**B23. Loop Out/Re-loop-Taste**

Drücken Sie die Loop Out-Taste, um den Loop-Endpunkt zu setzen. Nun geht der Player in den Loop-Modus über. Erneutes Drücken auf die Loop Out-Taste verlässt den Loop Out-Modus. Im Wiedergabe-Modus ruft das Drücken der Loop Out-Taste einen zuvor gesetzten, manuellen Loop auf (Re-loop).

**Shift:** Loop Out C/D. Setzen des Loop Out-Punkts für Deck C/D. **[Traktor PRO]**

**B24. Auto Loop-Taste**

Mit der Auto Loop-Funktion können Sie durch Drücken einer Taste einen automatischen Loop setzen ohne den Loop-Endpunkt manuell zu bestimmen. Die gewünschte Taktlänge kann vorher eingestellt werden.

**Shift:** Auto Loop Deck C/D **[Traktor PRO]**

**HINWEIS!**

Mit gehaltener Shift-Taste und Drehen des Dry/Wet-Reglers -B30- können Sie die Autotaktlänge variieren.

**B25. Loop Active-Anzeige**

Die Loop Active-Taste leuchtet auf, wenn ein Loop aktiv ist.

**Shift:** FX Select (Advanced Mode). Im Advanced Effect-Modus kann mit dieser Taste durch die Effekte gewechselt werden. **[Traktor PRO]**

**B26. FX/Value 1-3 Encoder [Traktor PRO]**

Je nach eingestelltem Effekt können mit diesen Reglern die Parameter 1-3 eingestellt werden.

**Shift:** FX Select 1-3 im Chained Effekt-Modus können mit den Encodern die Effekte für die Bänke 1-3 gewählt werden. **[Traktor PRO]**

**B27. Activate 1 - 2-Tasten**

Hiermit kann, je nach gewähltem Effekt, Parameter 1 oder 2 aktiviert werden.

**B28. Activate 3-Taste [Traktor PRO]**

Hiermit kann je nach gewähltem Effekt Parameter 3 aktiviert werden.

**Shift:** FX 1. Hiermit wird die Effektbank der Player-Seite A zugewiesen und aktiviert.

**[Traktor PRO]**



#### **B29. FX On Advanced Mode**

Im Advanced Effekt-Modus wird mit dieser Taste der Effekt aktiviert.

**Shift:** FX 2. Hiermit wird die Effektbank der Player-Seite B zugewiesen und aktiviert.

[Traktor PRO]

#### **B30. Dry/Wet-Drehregler**

Mit dem Dry/Wet-Drehregler kann der Effektanteil ein- und ausgeblendet werden.

**Shift:** Loop +/- . Mit gehaltener Shift-Taste und durch Drehen des Dry/Wet-Encoders kann die Auto-Loop- Taktlänge variiert werden.

#### **B31. Master-Lautstärke**

Mit diesem Regler können Sie die Master-Ausgangslautstärke einstellen.

#### **B32. Headphones-Lautstärke**

Mit diesem Regler können Sie die Lautstärke Ihres Kopfhörers einstellen.

#### **B33. Cue Mix-Überblendung**

Mit dem Cue Mix-Regler können Sie einen Vorab-Mix im Kopfhörer simulieren. Dabei wird in rechter Stellung das Master-Signal und in linker Stellung das Cue Signal gehört.

#### **B34. Kensington Lock**

Genormter Anschluss zur Diebstahlsicherung.

#### **B35. Netzkabel-Zugentlastung**

Das Kabel wird hiermit vom Zug entlastet.

#### **B36. Netzteilanschluss**

An diese Buchse können Sie das Netzteil des Digital Jockey 2 anschließen.

#### **B37. Ein/Aus-Schalter**

Mit diesem Schalter lässt sich Ihr Digital Jockey 2 ein- bzw. ausschalten.

#### **B38. USB-Anschluss**

Schließen Sie hier Ihr USB-Kabel an.

### **Minimale Systemanforderungen**

#### **PC:**

- Windows XP (Service Pack 2), Vista (32-Bit)
- Pentium III, 1 GHz oder Athlon XP 1,4 GHz
- 512 MB RAM

#### **Mac:**

- Mac OS 10.4
- G4 1,5 GHz oder Intel Core Duo Familie
- 512 MB RAM

### **Support & Download**

Prüfen Sie regelmäßig die Seiten [www.digital-jockey.dj](http://www.digital-jockey.dj) und [www.reloopdj.com/forum](http://www.reloopdj.com/forum), um Firmware Updates oder neue Mappings herunterladen zu können. Auch Video Tutorials und Support stehen Ihnen hier zur Verfügung.

# OPERATION MANUAL

**Congratulations on purchasing the Digital Jockey 2. Thank you for placing your trust in our disc jockey technology. Before operating this equipment we ask you to carefully study and observe all instructions.**

Please remove the Digital Jockey 2 from its packaging. Before initial operation please make sure that the device has not been visibly damaged during transport. If you detect any damage to the power cable or the casing, do not operate the device and contact your specialised dealer.

In order to protect the Digital Jockey 2 the device has been supplied with a protective foil. Please remove this foil before initial operation.

## SAFETY INSTRUCTIONS

### CAUTION!

**Please exercise particular caution when handling 240 V power voltage. This voltage rating may lead to a critical electrical shock! Any damage caused by the non-observance of this operation manual excludes any warranty claims. The manufacturer is not liable for any damage to property or for personal injury caused by improper handling or non-observance of the safety instructions.**

- This device has left the factory in perfect condition. To maintain this condition and to ensure a risk-free operation the user must observe the safety instructions and warnings contained in this operation manual.
- For reasons of safety and certification (CE) the unauthorised conversion and/or modification of the device is prohibited. Please note that in the event of damage caused by the manual modification to this device any warranty claims are excluded.
- The inside of the device does not contain any parts which require maintenance, with the exception of wear parts that can be exchanged from the outside. Only qualified staff must carry out maintenance, otherwise warranty does not apply!
- The Fuse must exclusively be exchanged against fuses of the same class, with the same trigger features and nominal current rating.
- Make sure that the power will only be supplied after the device has been fully set up. Always plug in the mains plug last. Ensure that the mains switch is in the "OFF" position when connecting the device to power.
- Only use cables that comply with regulations. Observe that all jacks and bushes are tightened and correctly hooked up. Refer to your dealer if you have any questions.
- Ensure that when setting up the product the mains cable is not squashed or damaged by sharp edges.
- Prevent the mains cable from coming into contact with other cables! Exercise great care when handling mains cables and connections. Never touch these parts with wet hands!
- Connect the power cable exclusively to appropriate shock-proof outlets. The only supply point to be used is a supply outlet in accordance with specifications of the public supply network.
- Disconnect the device from the supply outlet when not in use and before cleaning! Be sure to hold the mains plug by the body. Never pull the mains cord!
- Position the device on a horizontal and stable low-flame base.
- Avoid any concussions or violent impact when installing or operating the device.
- When selecting the location of installation make sure that the device is not exposed to excessive heat, humidity, and dust. Be sure that no cables lie around openly. You will endanger your own safety and that of others!
- Do not rest any containers filled with liquid that could easily spill onto the device or in its immediate vicinity. If, however, fluids should access the inside of the device, immediately disconnect the mains plug. Have the device
- checked by a qualified service technician before re-use. Damage caused by fluids inside the device is excluded from the warranty.
- Do not operate the device under extremely hot (in excess of 35° C) or extremely cold (below 5° C) conditions. Keep the device away from direct exposure to the sun and heat sources such as radiators, ovens, etc. (even
- during transport in a closed vehicle). Never cover the cooling fan or vents. Always ensure sufficient ventilation.
- The device must not be operated after being taken from a cold environment into a warm environment. The condensation caused hereby may destroy your device. Do not switch on or operate the device until it has reached
- ambient temperature!
- Controls and switches should never be treated with spray-on cleaning agents and lubricants. This device should only be cleaned with a damp cloth. Never use solvents or cleaning fluids with a petroleum base for cleaning.
- When relocating, the device should be transported in its original packaging.
- When starting operation, the faders and volume controls of your amplifier must be set to minimum level. Bring the loudspeaker switches into the "OFF" position. Wait between 8 to 10 seconds before increasing the volume to avoid shot noise created by transient effect, which could cause damage to loudspeakers and the diplexer.
- Devices supplied by voltage should not be left in the hands of children. Please exercise particular care when in the presence of children.
- At commercial facilities the regulations for the prevention of accidents as stipulated by the organization of professional associations must be observed.
- At schools, training facilities, hobby and self-help workshops the operation of the device must be monitored with responsibility by trained staff.

- Keep this operation manual in a safe place for later reference in the event of questions or problems.

## APPLICATION IN ACCORDANCE WITH REGULATIONS

- This device is a professional DJ MIDI controller.
- This product is authorised for connection to 240 V, 50 Hz AC and is designed exclusively for indoor application.
- If the device is used for any other purposes than those described in the operation manual, damage can be caused to the product, leading to exclusion of warranty rights. Moreover, any other application that does not comply with the specified purpose harbours risks such as short circuit, fire, electrical shock, etc.
- The serial number determined by the manufacturer must never be removed to uphold the warranty rights.

## MAINTENANCE

- Check the technical safety of the device regularly for damage to the mains cord or the casing, as well as for wearout of wear parts such as rotary knobs and sliding faders.
- If it is to be assumed that a safe operation is no longer feasible then the device must be disconnected and secured against accidental use. Always disconnect the mains plug from the outlet!
- It must be assumed that a safe operation is no longer feasible if the device bears visible defects, if the device no longer functions, following longer storage under unfavourable conditions or after major transport stress.

### 1. Designations



- B1. Play/Pause Button (Shift: Deck C/D) **[Traktor PRO]**
- B2. Cue Button (Shift: Deck C/D) **[Traktor PRO]**
- B3. CUP Button (Shift: Deck C/D) **[Traktor PRO]**
- B4. Linefader
- B5. Crossfader
- B6. Jog Wheel
- B7. Search Button
- B8. Scratch Button
- B9. FX Dry/Wet Button
- B10. Pitchfader
- B11. Pitch Bend Button (Shift: Close/Open Folder)
- B12. Key Lock Button
- B13. Sync Button (Shift: C/D) **[Traktor PRO]**
- B14. Cue Button (Shift: Preview)

- B15. Shift Button
- B16. Gain Knob
- B17. EQ High Knob (Shift: Filter)
- B18. EQ Mid Knob (Shift: Key)
- B19. EQ Low Knob (Shift: Shift: Pan) **[Traktor PRO]**
- B20. Trax Encoder (Shift: Folder)
- B21. Load Button (Shift: Deck C/D Button) **[Traktor PRO]**
- B22. Loop In / Set Cue Button (Shift: Loop In Button Deck C/D) **[Traktor PRO]**
- B23. Loop Out / ReLoop Button (Shift: Loop Out Deck C/D) **[Traktor PRO]**
- B24. Auto Loop Button (Shift: Auto Loop Deck C/D) **[Traktor PRO]**
- B25. Loop Active Display (Shift: FX Select Advanced Mode) **[Traktor PRO]**
- B26. FX Value 1-3 Encoder (Shift: FX Select 1-3)
- B27. Activate 1-2 Buttons
- B28. Activate 3 Button (Shift: FX 2 Routing Button) **[Traktor PRO]**
- B29. FX On Advanced Mode (Shift: FX 2 Routing Button) **[Traktor PRO]**
- B30. Dry/Wet Turning Knob (Shift: Auto Loop Increase/Decrease)
- B31. Master Volume
- B32. Headphones Volume
- B33. Cue Mix Fading
- B34. Kensington Lock



- B35. Mains Cord Strain Relief
- B36. Mains Connection
- B37. On/Off Button
- B38. USB Port

## Differences for Traktor LE



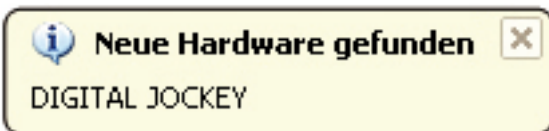
- B39. FX Value Knob (Shift: Effect Select)
- B40. Activate Buttons
- B41. Tempo Fine Knob (Shift: Effect Select)
- B42. Tap Button
- B43. Effect On Button

## 1. First Steps

Remove the Digital Jockey 2 from its packaging. In order to protect the Digital Jockey 2 the device has been supplied with a protective foil. Please remove this foil before initial operation. Now connect the mains adapter to the DC jack -B36- on the device's backside. Turn on the device via the On/Off button -B37-. The Load A and Load B buttons should light up. Please connect the provided USB cord to the controller and a free USB port of your computer.

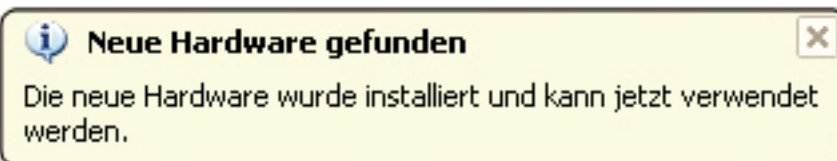
When connecting the Digital Jockey 2 for the first time the following message should appear on your monitor, as seen under Windows.

- a) New hardware found -  
Digital Jockey



The last message on your monitor should be the following.

- b) New hardware found -  
Your new hardware is installed and ready to use.



The controller will automatically be recognised under Windows XP, Vista and Mac OSX without the need for special drivers. Now your hardware is appropriately installed.

## 2. Traktor LE Software Installation



Carry out the Autorun.exe on the provided CD and wait until the installation menu pops up. Click on „Traktor LE“ in order to carry out the setup. The Traktor LE setup will start now; please follow the instructions on screen in order to carry out the installation. When carrying out Traktor LE for the first time a setup wizard will open up. Please choose „ReLoop“ as manufacturer and in the context-menu below select your Digital Jockey Version in order to load the correct mapping.

### Note for Mac users:

Please manually execute the Traktor LE installation file on the provided installation disc.

### Upgrade for Traktor Pro

With the provided Traktor LE version you have the benefit of purchasing the extensive Traktor Pro version at a preferential price. Current conditions regarding the prices can be found on [www.native-instruments.com](http://www.native-instruments.com).

## 3. Operation

After the controller has been connected and the software has been installed you can control Traktor with the Digital Jockey 2. Compared to Traktor LE the Digital Jockey 2's user interface for Traktor Pro mainly differs in the effect and 4 deck operation. Please also see the user interface for Traktor LE.

Your Digital Jockey 2 has been optimized extensively for Traktor PRO. Below Traktor's full function assignment will be and described. Please also follow the complete Traktor instruction manual that can be found on the provided CD.

### B1. Play/Pause Button

Push this button in order to start playback. Pushing the button again during playback will activate the pause mode.

**Shift:** Play/Pause for Deck C/D. **[Traktor PRO]**

### B2. Cue Button **[Traktor PRO]**

With this button you can access the cue point.

**Shift:** Cue point for Deck C/D. **[Traktor PRO]**

### B3. CUP Button

As long as you push and hold the CUP button (Cue & Play) the player will start the track from the cue point.

**Shift:** CUP Button for Deck C/D. **[Traktor PRO]**

### B4. Linefader

It is possible to adjust the channel's volume with the linefader.

### B5. Crossfader

With this controller is a fader that enables you to fade between Deck A and Deck B.

### B6. Jog Wheel

The large jog wheels can be used for several functions such as scratching and the pitch bend function. Please also note items B7 - B9. If you own an Interface Edition your jog wheels are touch-sensitive allowing a more precise scratching ability.

### NOTE!

**If no jog mode -B7 - B9- has been chosen the jog wheels are inactive in order to avoid an accidental pitch bending.**

### B7. Jog Mode: Search

By activating the search function it is possible to fast forward and rewind within a track.

### B8. Jog Mode: Scratch

By pushing this button the scratch function will be activated.

### NOTE!

**By simultaneously pushing the search and scratch buttons the pitch bend mode will be activated.**

### B9. Jog Modus: FX Dry/Wet

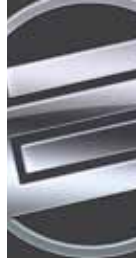
If Dry/Wet has been activated it is possible to fade the effect in and out by using the jog wheel. This mode is doubled by the Dry/Wet Turning Knob -B30- for comfortable effect modulation.

### B10. Pitchfader

With the Pitchfader you can vary the track's pitch in the given pitch range. In the middle position (0%) the LED will be illuminated.

### B11. Pitch Bend Buttons

By pushing the pitch bend buttons the track's pitch will temporarily be increased and decreased respectively. This function that is also known from CD players simulates the pushing and stopping of a record.



**Shift:** While holding the shift button and pushing the pitch bend buttons simultaneously when in browse mode (also see B20) it is possible to open and close folders respectively.

**B12. Key Lock Button**

By activating the Key Lock Button the tone pitch will be disabled. This way the original tone pitch will be kept when changing the track's speed.

**Shift:** Master Button. By pushing this button it is possible to choose one deck as master.

**B13. Sync Button**

By pushing the Sync Button the corresponding deck's pitch will be synchronized.

**Shift:** Sync function for Deck C/D. **[Traktor PRO]**

**B14. Cue Button**

Via this button the monitoring function for the respective deck will be activated.

**Shift:** Preview function. With this button you can monitor a track from the browser without having to load it via the player.

**B15. Shift Button**

With this button it is possible to access a controller element's second function. On the controller's surface all shift functions are displayed in white captions.

**B16. Gain Knob**

With the gain knob you can adjust a track's volume.

**B17. High Knob**

With this knob you can adjust the high frequencies.

Pushing the High Knob: High Kill function. By pushing the High Knob you can filter out the high frequencies.

**Shift:** Filter function. While additionally holding the shift button a filter can be modulated.

**Shift & Pushing the High Knob:** Filter On. By simultaneously holding the shift button and pushing the High Knob you will activate the filter.

**B18. Mid Knob**

With this knob you can adjust the mid frequencies.

Pushing the Mid Knob: Mid Kill function. By pushing the Mid Knob you can filter out the mid frequencies.

**Shift:** Key function. While additionally holding the shift button the tone pitch can be adjusted.

**Shift & Pushing the Mid Knob:** Key On. By simultaneously holding the shift button and pushing the Mid Knob you will activate the key function.

**B19. Low Knob**

With this knob you can adjust the low frequencies.

Pushing the Low Knob: Low Kill. By pushing the Low Knob you can filter the bass frequencies.

**Shift:** Pan function. While additionally holding the shift button it is possible to adjust the pan value (balance). **[Traktor PRO]**

**Shift & Pushing the Low Knob:** By simultaneously holding the shift button and pushing the Low Knob you will activate the Pan function.

**B20. Trax Encoder**

With the Trax Encoder it is possible to navigate through the tracklist.

**NOTE BROWSE MODE!**



**By pushing the Trax Encoder the Browse Mode will be activated. In Browse Mode you can navigate through the tree structure by using the left jog wheel. The right jog wheel can be used in order to navigate through the track list. By pushing the shift and pitch bend buttons +/- you can open and close chosen folders respectively. By pushing the Trax Encoder once more you will exit Browse Mode.**

**Shift:** Folder Search. By holding the shift button and turning the Trax Encoder you can change between folders.

**B21. Load A/B Button**

In order to load a track onto a desired player push the Load A for the left and Load B for the right player.

**Shift:** Load C/D. In order to load a track onto a desired player push the Load C for the left and Load D for the right player. **[Traktor PRO]**

**B22. Loop In/Set Cue Button**

By pushing the Loop In button you will set the starting point of a manual loop. Simultaneously a cue point will be set.

**Shift:** Loop In Deck C/D. Here you can set a loop in point for deck C/D. **[Traktor PRO]**

**B23. Loop Out/Reloop Button**

Push the loop out button in order to set a loop ending point. Now the player will change to loop mode. By pushing the loop out button again you will leave the loop out mode. When pushing the loop out button in playback mode you will call up a previously set manual loop (Reloop).

**Shift:** Loop Out C/D. Setting a loop out point for deck C/D. **[Traktor PRO]**

**B24. Auto Loop Button**

With the Auto Loop function you can set an automatic loop with the push of a button without having to set the loop ending point manually. The desired bar length can be adjusted beforehand.  
**Shift:** Auto Loop Deck C/D. **[Traktor PRO]**

**Note!**

By holding the shift button and turning the Dry/Wet Encoder -B30- you can vary the auto bar length.

**B25. Loop Active Display**

If a loop is active this button will be illuminated.

**Shift:** FX Select (Advanced Mode). In Advanced Effect mode you can switch through the effects by using this button. **[Traktor PRO]**

**B26. FX/Value 1-3 Encoder [Traktor PRO]**

Depending on the chosen effect it is possible to adjust the parameters 1-3 with this controller.

**Shift:** FX Select 1-3. In Chained Effect mode you can choose the effects for banks 1-3 with the encoders. **[Traktor PRO]**

**B27. Activate 1-2 Buttons**

Depending on the selected effect you can activate parameter 1 or 2 with these buttons.

**B28. Activate 3 Button [Traktor PRO]**

Depending on the selected effect you can activate parameter 3 with this button.

**Shift:** FX 1. With this function it is possible to assign and activate the effect bank for player A. **[Traktor PRO]**

**B29. FX On Advanced Mode**

By using this button in advanced effect mode you can activate the effect.

**Shift:** FX 2. With this function it is possible to assign and activate the effect bank for player B. **[Traktor PRO]**

**B30. Dry/Wet Encoder**

With the Dry/Wet encoder the effect rate can be faded in and out.

**Shift:** Loop +/- . By holding the shift button and simultaneously turning the Dry/Wet Encoder it is possible to vary the Auto Loop bar length.

**B31. Master Volume**

With this controller the master output volume can be adjusted.

**B32. Headphones Volume**

With this controller the headphones volume can be adjusted.

**B33. Cue Mix Fading**

With the Cue Mix controller you can simulate a pre-mix via the headphones. In the right position you can hear the master signal and in the left position you can hear the cue signal.

**B34. Kensington Lock**

Standardized connection for theft protection.

**B35. Mains Cord Strain Relief**

With this the cord will be relieved from strain.

**B36. Mains Connection**

You can connect the Digital Jockey 2's mains adapter to this connection.

**B37. On/Off Button**

With this button you can turn the Digital Jockey 2 on and off respectively.

**B38. USB Port**

Connect your USB cord to this input.

## Minimum system requirements

**PC:**

- Windows XP (Service Pack 2), Vista (32-Bit)
- Pentium III, 1 GHz or Athlon XP 1,4 GHz
- 512 MB RAM

**Mac:**

- Mac OS 10.4
- G4 1,5 GHz or Intel Core Duo Family
- 512 MB RAM

## Support & Download

Please go regularly to [www.digital-jockey.dj](http://www.digital-jockey.dj) and [www.relooptj.com/forum](http://www.relooptj.com/forum) in order to download new firmware updates or new mappings. Video tutorials and support are also at your disposal.



**Nous vous félicitons d'avoir choisi la console Reloop Digital Jockey 2, preuve de la confiance que vous accordez à notre technologie pour Disc Jockey. Avant la mise en service, nous vous prions de lire attentivement ce mode d'emploi et de respecter les instructions pendant l'utilisation.**

Retirez la Reloop Digital Jockey 2 de son emballage. Avant la première mise en service, vérifiez le bon état de l'appareil. Si le boîtier ou le câble sont endommagés, n'utilisez pas l'appareil et contactez votre revendeur. Afin de protéger l'appareil, la console Digital Jockey 2 a été emballée dans un film plastique. Veuillez l'enlever avant la première mise en service.

## **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

### **ATTENTION !**

**Soyez particulièrement vigilant lors des branchements avec la tension secteur 240 V. Une décharge électrique à cette tension peut être mortelle ! La garantie exclu tous les dégâts dus au non-respect des instructions de ce mode d'emploi. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dégâts matériels et personnels dus à un usage incorrect ou au non-respect des consignes de sécurité.**

- Cet appareil a quitté l'usine de fabrication en parfait état. Afin de conserver cet état et assurer la sécurité de fonctionnement, l'utilisateur doit absolument respecter les consignes de sécurité et les avertissements indiqués dans ce mode d'emploi.
- Pour des raisons de sécurité et de certification (CE), il est interdit de transformer ou modifier cet appareil. Tous les dégâts dus à une modification de cet appareil ne sont pas couverts par la garantie.
- Le boîtier ne contient aucune pièce nécessitant un entretien, à l'exception de pièces d'usure pouvant être remplacées de l'extérieur. La maintenance doit exclusivement être effectuée par du personnel qualifié afin de conserver les droits de garantie !
- Les fusibles doivent uniquement être remplacés par des fusibles de même type, dotés de caractéristiques de déclenchement et d'un ampérage identique.
- Veillez à n'effectuer le raccordement secteur qu'une fois l'installation terminée. Branchez toujours la fiche secteur en dernier. Vérifiez que l'interrupteur principal soit sur „OFF” avant de brancher l'appareil.
- Utilisez uniquement des câbles conformes. Veillez à ce que toutes les fiches et douilles soient bien vissées et correctement connectées. Si vous avez des questions, contactez votre revendeur.
- Veillez à ne pas coincer ou endommager le cordon d'alimentation par des rêtes tranchantes lorsque vous installez l'appareil.
- Prenez garde à ce que le cordon électrique n'entre pas en contact avec d'autres câbles et soyez prudent lorsque vous manipulez des lignes ou des prises électriques. Ne touchez jamais ces éléments avec des mains humides!
- Insérez uniquement le cordon d'alimentation dans des prises électriques de sécurité. La source de tension utilisée doit uniquement être une prise électrique en ordre du réseau d'alimentation publique.
- Débranchez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas ou pour le nettoyer ! Pour débrancher l'appareil, tirez toujours sur la prise, jamais sur le câble !
- Placez l'appareil sur une surface plane, stable et difficilement inflammable. En cas de larsen, éloignez les enceintes de l'appareil.
- Évitez tous les chocs et l'emploi de la force lors de l'installation et l'utilisation de l'appareil.
- Installez l'appareil dans un endroit à l'abri de la chaleur, de l'humidité et de la poussière. Ne laissez pas traîner les câbles pour votre sécurité personnelle et celle de tiers!
- Ne placez jamais des récipients de liquides susceptibles de se renverser sur l'appareil ou à proximité directe. En cas d'infiltration de liquides dans le boîtier, retirez immédiatement la fiche électrique. Faites contrôler l'appareil par un technicien qualifié avant de le réutiliser. La garantie exclu tous les dégâts dus aux infiltrations de liquides.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement extrêmement chaud (plus de 35°C) ou froid (sous 5° C). N'exposez pas l'appareil directement aux rayons solaires ou à des sources de chaleur telles que radiateurs, fours, etc. (également valable lors du transport). Veillez à ne pas obstruer les ventilateurs ou les fentes de ventilation. Assurez toujours une ventilation convenable.
- N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est amené d'une pièce froide dans une pièce chaude. L'eau de condensation peut détruire votre appareil. Laissez l'appareil hors tension jusqu'à ce qu'il ait atteint la température ambiante !
- Ne nettoyez jamais les touches et curseurs avec des produits aérosols ou gras. Utilisez uniquement un chiffon légèrement humide, jamais de solvants ou d'essence.
- Utilisez l'emballage original pour transporter l'appareil.
- Réglez d'abord les curseurs de réglage et de volume de votre ampli au minimum et les interrupteurs des enceintes sur „OFF”. Attendez 8 à 20 secondes avant d'augmenter le volume afin d'éviter l'effet de Schottky, susceptible d'endommager les enceintes et le diviseur de fréquence.
- Les appareils électriques ne sont pas des jouets. Soyez particulièrement vigilants en présence d'enfants.
- Les directives de prévention des accidents de l'association des fédérations professionnelles doivent être respectées dans les établissements commerciaux.
- Dans les écoles, instituts de formation, ateliers de loisirs etc. l'utilisation de l'appareil doit être effectuée sous la surveillance de personnel qualifié.
- Conservez ce mode d'emploi pour le consulter en cas de questions ou de problèmes.

## UTILISATION CONFORME

- Cet appareil est un contrôleur MIDI professionnel avec carte son 4 canaux intégrée permettant de commander le logiciel. L'appareil doit pour cela être raccorder à un ordinateur par un câble USB.
- Ce produit est certifié pour le branchement sur secteur 240 V, 50 Hz tension alternative et est exclusivement conçu pour être utilisé en local fermé.
- Toute utilisation non conforme peut endommager le produit et annuler les droits de garantie. En outre, toute utilisation autre que celle décrite dans ce mode d'emploi peut être source de courts-circuits, incendies, décharge électrique, etc.
- Le numéro de série attribué par le fabricant ne doit jamais être effacé sous peine d'annuler les droits de garantie. 59

## ENTRETIEN

- Contrôlez régulièrement le bon état de l'appareil (boîtier, cordon) et l'usure éventuelle des molettes et curseurs.
- Si vous supposez que l'appareil ne peut plus être utilisé en toute sécurité, mettez l'appareil hors-service et assurez-le contre toute réutilisation involontaire. Débranchez la fiche électrique de la prise de courant !
- La sécurité d'emploi est susceptible d'être affectée lorsque l'appareil est visiblement endommagé, ne fonctionne plus correctement, après un stockage prolongé dans des conditions défavorable ou après une forte sollicitation de transport.



- |      |   |
|------|---|
| B1.  | Touche Play/Pause (Shift : Deck C/D) <b>[Traktor PRO]</b> |
| B2.  | Touche Cue (Shift : Deck C/D) <b>[Traktor PRO]</b>        |
| B3.  | Touche CUP (Shift : Deck C/D) <b>[Traktor PRO]</b>        |
| B4.  | Curseur linéaire  |
| B5.  | Crossfader  |
| B6.  | Jog Wheel   |
| B7.  | Touche Search   |
| B8.  | Touche Scratch  |
| B9.  | Touche FX Dry/Wet   |
| B10. | Pitchfader  |
| B11. | Touche Pitch Bend (Shift : Close/Open Folder)             |
| B12. | Touche Key Lock   |
| B13. | Touche Sync (Shift : Deck C/D) <b>[Traktor PRO]</b>       |
| B14. | Touche Cue (Shift : Preview)                              |
| B15. | Touche Shift  |
| B16. | Régleur de Gain   |
| B17. | Régleur EQ Hi (Shift : Filter)                            |
| B18. | Régleur EQ Mid (Shift : Key)                              |
| B19. | Régleur EQ Low (Shift : Pan) <b>[Traktor PRO]</b>         |

- B20. Trax Encoder (Shift : Folder)
- B21. Touche Load (Shift : touche Deck C/D) **[Traktor PRO]**
- B22. Touche Loop In / Set Cue (Shift : Touche Loop In Deck C/D) **[Traktor PRO]**
- B23. Touche Loop Out / Reloop (Shift : Loop Out Deck C/D) **[Traktor PRO]**
- B24. Touche Auto Loop (Shift : Auto Loop Deck C/D) **[Traktor PRO]**
- B25. Témoign Loop Active (Shift : FX Select Advanced Mode) **[Traktor PRO]**
- B26. FX Value 1-3 Encoder (Shift : FX Select 1-3)
- B27. Touches Activate 1-2
- B28. Touche Activate 3 (Shift : touche FX 1 Routing) **[Traktor PRO]**
- B29. FX On Advanced Mode (Shift : touche FX 2 Routing) **[Traktor PRO]**
- B30. Potentiomètre Dry/Wet (Shift : Auto Loop +/-)
- B31. Volume Master
- B32. Volume casque
- B33. Enchaînement Cue Mix
- B34. Kensington Lock



B34

### Descriptions uniquement pour Interface Edition:



B35

B36

B37

B38

- B35. Décharge de traction du câble secteur
- B36. Connecteur du bloc secteur
- B37. Interrupteur MARCHE/ARRÊT
- B38. Port USB

### Différences pour Traktor LE



B39

B40

B41

B42

B43

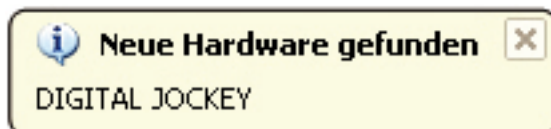
- B39. Potentiomètre FX Value (Shift : Effect Select)
- B40. Touches Activate
- B41. Potentiomètre Tempo-Fine (Shift : Effect Select)
- B42. Touche Tap
- B43. Touche Effect-On

## 1. Premiers Pas:

Retirer le Reloop Digital Jockey 2 de son emballage. Afin de protéger l'appareil, la console Digital Jockey 2 a été emballée dans un film plastique. Veuillez l'enlever avant la première mise en service. Raccorder le bloc secteur avec la prise DC de la face arrière de l'appareil. Allumer l'appareil d'une pression sur la touche Power. Les touches Load A et Load B doivent s'allumer. Brancher à présent le câble USB ci-joint sur le Controller et un port USB libre de votre ordinateur.

À la première connexion du Digital Jockey 2, les messages suivants (exemple Windows) s'affichent sur l'écran de l'ordinateur :

- a) Nouveau périphérique détecté - Digital Jockey



Pour terminer, le message suivant doit s'afficher sur votre écran.

- b) Nouveau périphérique détecté - Le périphérique a été détecté et peut être utilisé.



Sous Windows XP, Vista et Mac OS.X, le contrôleur est détecté automatiquement et ne requiert aucun pilote spécial.

## 2. Configuration du logiciel Traktor LE



Exécuter le fichier Autorun.exe du cédérom ci-joint et attendre l'affichage du menu d'installation. Cliquer ensuite sur „Traktor LE“ pour exécuter le Setup. Après le démarrage de Traktor 3 LE Setup, procéder selon les instructions affichées sur l'écran pour effectuer l'installation. À la première exécution de Traktor LE, l'assistant de configuration s'affiche. Sélectionner alors „Reloop“ dans les fabricants et la version de votre logiciel Digital Jockey dans le menu de sélection pour charger le mappage correct.

**Note pour utilisateurs Mac : exécuter manuellement le fichier d'installation contenu sur le disque d'installation ci-joint.**

Mise à niveau Traktor Pro

Votre présente version Traktor LE offre l'avantage de pouvoir acheter la version Traktor PRO complète à un prix préférentiel. Vous pouvez consulter les prix sur le site [www.native-instruments.de](http://www.native-instruments.de).

## 3. Utilisation

Lorsque le contrôleur est connecté et le logiciel installé, vous pouvez contrôler Traktor avec votre console Digital Jockey 2. L'interface de commande Digital Jockey 2 pour Traktor PRO diffère principalement de celle de Traktor LE dans la commande des effets et les 4 platines. Veuillez également respecter les instructions relatives à l'interface de commande Traktor LE.

Votre console Digital Jockey 2 dispose d'un équipement complet pour Traktor PRO. Les fonctions complètes de Traktor sont décrites plus bas. Veuillez aussi consulter le mode d'emploi du logiciel Traktor contenu sur le cédérom ci-joint.

### B1. Touche Play/Pause

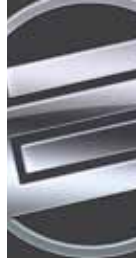
Appuyer sur cette touche pour lancer la lecture. Appuyer de nouveau pendant la lecture pour passer en mode Pause.

**Shift:** Play/Pause pour les platines C/D [Traktor PRO]

### B2. Touche Cue

Sert à accéder au point Cue.

**Shift:** Point Cue pour les platines C/D. [Traktor PRO]

**B3. Touche CUP**

Tant que la touche CUP (Cue & Play) est enfoncée, le lecteur lit la piste depuis le point Cue.

**Shift:** Touche CUP pour les platines C/D. **[Traktor PRO]**

**B4. Curseur linéaire**

Le curseur linéaire sert à ajuster le volume des canaux.

**B5. Crossfader**

Ce curseur permet d'enchaîner entre les platines A et B.

**B6. Jog Wheel**

Les Jog Wheels surdimensionnées peuvent être utilisées pour diverses fonctions, par exemple pour le scratching ou la fonction Pitch Bend. Veuillez également consulter les points B7 - B9. La Jog Wheel tactile de l'Interface Edition permet un scratching plus précis.

**NOTE**

Si les modes Jog -B7 - B9- ne sont pas sélectionnés, les Jog Wheels sont désactivées afin de prévenir tout Pitch Bending involontaire.

**B7. Mode Jog : Search**

Activer la fonction Search pour avancer ou reculer rapidement dans une piste.

**B8. Mode Jog : Scratch**

Appuyer sur cette touche pour activer la fonction Scratch.

**NOTE**

Appuyer simultanément sur les touches Search & Scratch pour activer le mode Pitch Bend.

**B9. Mode Jog : FX Dry/Wet**

Lorsque FX Dry/Wet est activé, vous pouvez utiliser la Jog Wheel pour superposer et supprimer l'effet. Ce mode se combine avec le régleur Dry/Wet -B30- pour permettre une modulation confortable des effets.

**B10. Pitchfader**

Le Pitchfader sert à varier le tempo de la piste dans la gamme Pitch réglée. La DEL s'éclaire lorsque le curseur est en position médiane (0%).

**B11. Touches Pitch Bend**

Appuyer sur les touches Pitch Bend pour accélérer ou réduire momentanément le tempo de la piste. Cette fonction connue des lecteurs de CD simule l'accélération ou le freinage du disque.

**Shift:** En mode Browse (voir B20), lorsque la touche Shift est enfoncée, les touches Pitch Bend permettent d'ouvrir ou de fermer un classeur.

**B12. Touche Key Lock**

Une pression sur la touche Key Lock permet de „fixer“ la tonalité du ton, donc de conserver la hauteur du ton initiale quel que soit le tempo.

**Shift:** touche Master. Cette touche permet de sélectionner une platine en tant que Master.

**B13. Touche Sync**

Appuyer sur la touche Sync pour synchroniser le tempo de la platine respective.

**Shift:** Fonction Sync pour les platines C/D. **[Traktor PRO]**

**B14. Touche Cue**

Permet d'activer la fonction de pré-écoute pour la platine respective.

**Shift:** fonction Preview. Cette touche vous permet de pré-écouter une piste du navigateur sans devoir la charger dans le lecteur.

**B15. Touche Shift**

Cette touche permet d'activer la deuxième fonction d'un élément du contrôleur. Toutes les fonctions Shift sont affichées sur fond blanc sur l'interface du contrôleur.

**B16. Régleur de Gain**

Le régleur de Gain sert à ajuster le volume d'une piste.

**B17. Régleur High**

Ce régleur sert à ajuster les aigus.

**Pression sur le régleur High :** fonction High Kill. Enfoncer le régleur High pour filtrer les aigus.

**Shift:** Fonction Filter. Enfoncer la touche Shift pour moduler un filtre.

**Shift & régleur High enfoncé:** Filter On. Enfoncer simultanément la touche Shift et le régleur High pour activer le filtre.

**B18. Régleur Mid**

Ce régleur sert à ajuster les médiums.

**Pression sur le régleur :** fonction Mid Kill. Enfoncer le régleur Mid pour filtrer les médiums.

**Shift:** fonction Key. Enfoncer la touche Shift pour ajuster la tonalité du ton.

**Shift & régleur Mid enfoncé :** Key On. Enfoncer simultanément la touche Shift et le régleur Mid pour activer la fonction Key.

**B19. Régleur Low**

Ce régleur sert à ajuster les graves.

**Pression sur le régleur Low :** Low Kill. Enfoncer le régleur Low pour filtrer les graves.

**Shift:** fonction Pan. Enfoncer la touche Shift pour ajuster la valeur Pan (balance). [Traktor Pro]

**Shift & régleur Low enfoncé :** Pan On. Enfoncer simultanément la touche Shift et le régleur Low pour activer la fonction Pan.

**B20. Trax Encoder**

Le Trax Encoder vous permet de naviguer dans la liste des pistes.

**NOTE MODE BROWSE**

**Enfoncer le Trax Encoder pour activer le mode Browse. En mode Browse, vous pouvez naviguer dans l'arborescence avec la Jog Wheel gauche et dans la liste des pistes avec la Jog Wheel droite. Appuyer sur les touches Shift et Pitch Bend +/- pour ouvrir ou fermer le classeur sélectionné.**

**Appuyer de nouveau sur le Trax Encoder pour quitter le mode Browse.**

**Shift:** Folder Search. Enfoncer la touche Shift et tourner le Trax Encoder pour changer le classeur.

**B21. Touche Load A/B**

Pour charger une piste dans le lecteur désiré, appuyer sur Load A pour le lecteur gauche ou sur Load B pour le lecteur droit.

**Shift :** Load C/D. Pour charger une piste dans le lecteur désiré, appuyer sur Load C pour le lecteur gauche ou sur Load D pour le lecteur droite. [Traktor PRO]

**B22. Touche Loop In/Set Cue**

Appuyer sur la touche Loop In pour définir le point initial d'une boucle manuelle. En même temps, un point Cue est défini.

**Shift:** Loop In Deck C/D. Le point Loop In est alors défini pour les platines C/D. [Traktor PRO]

**B23. Touche Loop Out/Reloop**

Appuyer sur la touche Loop Out pour définir le point final d'une boucle. Le lecteur passe alors en mode Loop. Appuyer de nouveau sur la touche Loop Out pour quitter le mode Loop Out. En mode de lecture, une pression sur la touche Loop Out permet d'accéder à une boucle manuelle définie auparavant (Reloop).

**Shift:** Loop Out C/D. Défini un point Loop Out pour les platines C/D. [Traktor PRO]

**B24. Touche Auto Loop**

La fonction Auto Loop permet de définir une boucle automatique sur pression de la touche, sans devoir régler manuellement un point final de boucle. Le tempo désiré peut être auparavant réglé.

**Shift:** Auto Loop Deck C/D [Traktor PRO]

**NOTE**

**Enfoncer la touche Shift et tourner le régleur Dry/Wet -B30- pour varier le tempo automatique.**

**B25. Témoin Loop Active**

La touche Loop Active s'éclaire lorsqu'une boucle est activée.

**Shift:** FX Select (Advanced Mode). En mode Advanced Effect, cette touche permet de naviguer parmi les effets. [Traktor PRO]

**B26. FX/Value 1-3 Encoder [Traktor PRO]**

En fonction de l'effet réglé, ces régleurs permettent d'ajuster les paramètres 1-3.

**Shift:** FX Select 1-3 en mode Chained Effect permet de sélectionner les effets pour les bancs 1-3 avec les encodeurs. [Traktor PRO]

**B27. Touches Activate 1 - 2**

Ces touches permettent, selon l'effet sélectionné, d'activer les paramètres 1 ou 2.

**B28. Touche Activate 3 [Traktor PRO]**

Sert à activer le paramètre 3 en fonction de l'effet sélectionné.

**Shift:** FX 1. Sert à affecter le banc d'effet du côté A du lecteur et à l'activer. [Traktor PRO]

**B29. FX On Advanced Mode**

En mode Advanced Effect, cette touche sert à activer l'effet.

**Shift:** FX 2. Sert à affecter le banc d'effet du côté B du lecteur et à l'activer. [Traktor PRO]

**B30. Potentiomètre Dry/Wet**

Le potentiomètre Dry/Wet sert à superposer ou supprimer la valeur d'effet.

**Shift:** Loop +/- . Enfoncer la touche Shift et tourner le potentiomètre Dry/Wet pour varier le tempo Auto-Loop.

**B31. Volume Master**

Ce régleur permet d'ajuster le volume de la sortie Master.

**B32. Volume casque**

Ce régleur permet d'ajuster le volume de votre casque.

**B33. Enchaînement Cue Mix**

Le régleur Cue Mix vous permet de simuler préalablement un enchaînement dans le casque. La position droite permet d'écouter le signal Master et la position gauche le signal Cue.

**B34. Kensington Lock**

Protection antivol normée.

**B35. Décharge de traction du câble secteur**

Permet de décharger le câble de toute traction.

**B36. Connecteur du bloc secteur**

Cette prise sert à raccorder le bloc secteur de votre console Digital Jockey 2.

**B37. Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT**

Cet interrupteur sert à allumer ou éteindre la console Digital Jockey 2.

**B38. Port USB**

Pour la connexion de votre câble USB.

Cette vis de mise à la terre sert à raccorder le câble de terrage de votre platine vinyle.

## Configuration hardware minimum :

**PC:**

- Windows XP (Service Pack 2), Vista (32-Bit)
- Pentium III, 1 GHz ou Athlon XP 1,4 GHz
- 512 MB RAM

**Mac:**

- Mac OS 10.4
- G4 1,5 GHz ou Intel Core Duo
- 512 MB RAM

## Support & Download

Visiter régulièrement les sites [www.digital-jockey.dj](http://www.digital-jockey.dj) et [www.reloopdj.com/forum](http://www.reloopdj.com/forum) pour télécharger les mises à jours du micrologiciel et les nouveaux mappages. Des démonstrations vidéo ainsi qu'une assistance technique sont également disponibles.

